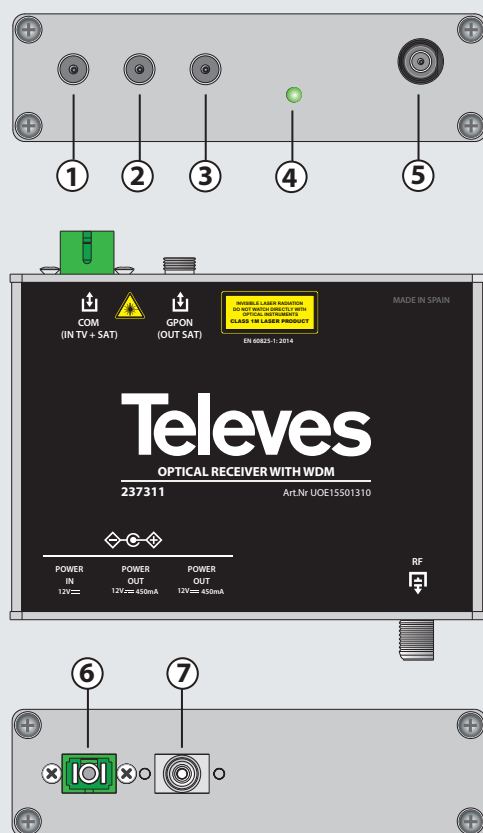


Receptor óptico autorregulable con WDM / Self-adjusting optical receiver with WDM / Ricevitore ottico autoregolabile con WDM / Приемник оптический авторегулируемый с WDM

Ref. 237311

Art. Nr. UOE15501310

Descripción del producto / Product description / Descrizione del prodotto / Описание продукта



- 1 - Entrada alimentación 12V \equiv / Power IN 12V \equiv / Ingresso IN 12V \equiv / Вход питания 12 В \equiv .
- 2 - Salida alimentación 12V \equiv I \max 450 mA / Power OUT 12V \equiv I \max 450 mA / Uscita alimentazione 12V \equiv I \max 450 mA / Выход питания 12 В Макс. 450 мА.
- 3 - Salida alimentación 12V \equiv I \max 450 mA / Power OUT 12V \equiv I \max 450 mA / Uscita alimentazione 12V \equiv I \max 450 mA / Выход питания 12 В Макс. 450 мА.
- 4 - Indicador de nivel óptico / Optical level indicator / Indicatore livello Ottico / Индикатор оптического уровня
 - (red) >+1 dBm
 - (green) -8... +1 dBm
 - (orange) < -8 dBm
- 5 - Salida RF / RF OUT / Uscita RF / ВЧ выход
- 6 - Fiber COM (1310nm + 1490 nm + 1550 nm)
- 7 - Fiber GPON (1310nm + 1490 nm)

ES

Receptor doméstico de fibra óptica que proporciona un nivel de señal de RF estable en su salida, independiente de la atenuación óptica de la red de distribución de fibra óptica (Optical Level Control, OLC). Incorpora un WDM que permite el paso de otras longitudes de onda hacia otros dispositivos.

EN

Domestic optical fiber receiver that provides a stable RF signal level at its output, independently of the optical attenuation of the distribution network of fiber optics (Optical Level Control, OLC). It incorporates a WDM allowing the passage of other wavelengths to other devices.

IT

Ricevitore domestico di fibra ottica che offre un livello di segnale RF stabile in uscita indipendente della attenuazione ottica della rete di distribuzione della fibra ottica (Optical Level Control, OLC). Incorpora un WDM che permette il passaggio di altre lunghezze d'onda verso altri dispositivi.

РУС

Абонентский оптический приемник обеспечивает стабильный на своем выходе уровень ВЧ сигнала, не зависящий от оптической аттенюации в оптической сети распределения (Optical Level Control, OLC). Оснащен WDM фильтром, который обеспечивает проход других длин волны на другие устройства.

ES Importantes instrucciones de seguridad

Condiciones generales de instalación

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Realizar la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
10. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante largos períodos de tiempo.
11. Solicite todas las reparaciones a personal de servicio cualificado. Solicite una reparación cuando el aparato se haya dañado de cualquiera forma, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, no funciona normalmente, o haya sufrido una caída.

Atención

- Para reducir el riesgo de fuego no exponer el equipo a la

lluvia o a la humedad.

- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de líquidos, como vasos sobre o cerca del aparato.
- En el caso de que cualquier líquido u objeto caigan dentro del aparato, debe de ponerse en contacto con el servicio técnico.

Instalación segura

- La temperatura ambiente no debe superar los 45°C.
- No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
- Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.

Precauciones de conexión

- Se debe utilizar un cable de fibra monomodo SC / APC.
- Reservar las tapas de conectores y capuchones de los cables para futuras operaciones de extracción/ protección de los mismos.
- Alinee cuidadosamente las guías en ambos conectores cuando conecte un cable al dispositivo, luego empuje el conector completamente.

- Tratar con sumo cuidado la punta desprotegida de los conectores, pequeños arañazos, rascaduras, impurezas y/o partículas de suciedad, aceites, grasas, sudor, etc. pueden degradar significativamente la señal.

- Para la limpieza de la punta de los conectores, frotar (sin ejercer presión) con una toallita de limpieza con base en alcohol isopropílico, específica para la limpieza de elementos ópticos. Antes de realizar la conexión dejar secar totalmente el alcohol.

- Colocar siempre las tapas protectoras a los conectores de los equipos que no estén conectados a cables para evitar que el haz láser pueda alcanzar los ojos.

- Evite en lo posible el encendido del transmisor sin tener la fibra conectada a dicho transmisor.

Precauciones de Seguridad

Aviso.-

Este producto permite el paso de luz invisible láser, adecuado solo para funcionar con fuentes ópticas clase 1M o inferiores.

Evite exponerse a la radiación láser. El uso de aparatos de ayuda visual (por ejemplo binoculares, lupas, etc.) puede aumentar el peligro a los ojos.

No usar con niveles superiores a clase 1M sin utilizar las medidas extra de seguridad láser indicadas en las normas EN 60825-1:2014 y EN 60825-2:2004/A2:2010.



Acorde a EN 60825-1: 2014

Precaución.-

- El uso de controles o ajustes, así como el uso de procedimientos diferentes de los especificados en este manual puede provocar la exposición a la radiación peligrosa.
- No utilice los equipos de forma no conforme con estas instrucciones de operación ni bajo cualquier condición que exceda las especificaciones ambientales estipuladas.
- El usuario no puede dar servicio técnico a estos equipos. Para asistencia técnica contacte con nuestro departamento de asistencia técnica.
- El rayo láser no debe ser apuntado a las personas y/o animales intencionadamente.

Simbología



Equipo diseñado para uso en interiores.



El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.

EN Important Safety Instructions

Caution Statements

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
11. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Warning

- Reduce the risk of fire, do not expose this apparatus to rain or moisture.

- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Should any liquid or object fall into the equipment, please refer to qualified personnel for service.

Safe installation

- Ambient temperature should not be higher than 113°F.
- Do not place the equipment near heat sources or in a highly humid environment.
- Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.
- Please allow air circulation around the equipment.
- Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.

Optical connection instructions

- An SC/APC single mode fiber cable must be used.
- Keep the connectors lids and cable caps for future removal / protection operations.
- Carefully align the guides on both connectors when plugging a cable to the device, then push the connector all the way in.
- Take special care to avoid damaging the unprotected ends of the connectors, as small scratches, impurities and/or particles of dirt, oil, grease, sweat, etc. may significantly affect the quality of the signal.

- To clean the ends of the connectors, gently rub with a lint-free lens cleaning cloth, dampened using additive-free isopropyl alcohol. Make sure the alcohol evaporates fully before connecting. Keep the connector covers and cable caps in a safe place in case they are needed in the future.

- Always fit the covers on the connectors of devices that are not connected to cables to prevent the laser beam from damaging the eyes.

- Do not turn the transmitter on without a fiber optic cable connected to it.

Safety measures

Warning.-

This product allows the invisible laser beam to pass through, suitable only for work with optical source 1M class or less.

Avoid contact with laser radiation. The use of equipment such as binoculars or magnifying glasses may increase damage caused to the eyes.

Do not use with levels higher than class 1M without using the extra measures of laser safety indicated in the standards EN 60825-1: 2014 and EN 60825-2: 2004 / A2: 2010.



According to EN 60825-1: 2014

Caution.-

- The use of the equipment in any other way than the specified in this manual may lead to exposure to harmful radiation.
- The use of the equipment in any other way than the specified in this manual may lead to exposure to harmful radiation.
- Do not use the equipment in any way that does not comply with the operating instructions or in any conditions that exceed the stipulated atmospheric specifications.
- The user cannot service this equipment. For technical assistance, contact our technical assistance department.
- Never point the laser beam at people or animals.

Symbology



Equipment designed for indoor use.



The equipment complies with the requirements of the CE mark.

IT Istruzioni Importanti per la Sicurezza

Indicazioni di base per l'installazione

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparato in prossimità dell'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire le prese di ventilazione. Installare rispettando le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore quali radiatori, termidiffusori, stufe, od altri apparati (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore.
10. Scollegare l'apparato durante i temporali o se inutilizzato per lunghi periodi di tempo.
11. Fare riferimento a personale qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o è caduto.

Avvertenza

- Ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre

questo apparecchio a pioggia o umidità.

- L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o schizzi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Se un qualsiasi liquido od oggetto dovesse cadere all'interno dell'apparecchio, si prega di rivolgersi a personale qualificato per il servizio.

Installazione Sicura

- La temperatura ambiente non deve essere superiore a 45 °C.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore o in un ambiente altamente umido.
- Non posizionare l'apparecchio in un luogo dove possa subire vibrazioni o urti.
- Si prega di consentire la circolazione dell'aria intorno al prodotto.
- Non collocare fiamme libere, come candele accese su o in prossimità del prodotto.

Istruzioni per la connessione ottica

- Per la connessione ottica utilizzare un cavo in fibra monomodale con connettore di tipo SC/APC.
- Rimuovere il coperchio del connettore ottico presente all'interno dell'apparecchio, oltre al cappuccio del connettore del cavo monofibra.
- Collegare il cavo all'apparecchio facendo attenzione ad abbinare correttamente le guide di entrambi i connettori

e premendo il connettore fino in fondo.

- Prestare la massima attenzione alla punta scoperta dei connettori, evitando piccoli graffi, scalfitture, l'ingresso di impurità o particelle di sporco, oli, grassi, sudore, ecc. che possono degradare in maniera considerevole il segnale.
- Per la pulizia, strofinare la punta dei connettori, senza esercitare alcuna pressione, con un panno per la pulizia delle lenti, che non rilasci pelucchi, inumidendolo con alcool isopropilico senza additivi. Prima di effettuare il collegamento, lasciare asciugare completamente l'alcool.
- Conservare i tappi dei connettori e i coperchi dei cavi per le operazioni future di rimozione/protezione degli stessi.
- Evitare, per quanto possibile, di accendere il trasmettitore senza la fibra collegata a tale trasmettitore

Precauzioni di sicurezza

Aviso.-

Questo prodotto permette il passo di luce invisibile laser, compatibile soltanto per lavorare con alimentatori ottici classe 1M o inferiori.

Evitare di esporsi alle radiazioni laser. L'utilizzo di apparecchi di ausilio visivo (ad esempio binocoli, lenti d'ingrandimento, ecc.) può esporre gli occhi a un rischio maggiore.

Non utilizzare con livelli superiori alla classe 1M senza utilizzare le corrette misure di sicurezza laser, indicate nelle EN 60825-1:2014 e EN 60825-2:2004/A2:2010



Applicabile EN 60825-1: 2014

Precauzione.-

- L'uso di comandi o regolazioni, così come di procedure diverse da quelle specificate nel presente manuale potrebbe provocare l'esposizione a radiazioni pericolose.
- Non utilizzare gli apparecchi in modo non conforme a queste istruzioni di funzionamento, né in qualsiasi altro modo che non rispetti le specifiche ambientali stabilite.
- L'utente non può eseguire da solo le operazioni di assistenza tecnica. Per l'assistenza tecnica specialistica, rivolgersi al nostro reparto.
- Il raggio laser non deve essere puntato contro persone e/o animali in modo intenzionale.

Simbologia



Apparecchiatura progettata per uso in interni.



Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti del marchio CE.

РУС Важные инструкции по технике безопасности

Общие правила установки

1. Прочтите данные инструкции.
2. Сохраните данные инструкции.
3. Соблюдайте необходимые меры предосторожности. *Siga todas las instrucciones.*
4. Строго следуйте всем инструкциям.
5. Протрите устройство только сухой тканью. *Limpie la unidad sólo con un paño seco.*
6. Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Производите установку в соответствии с инструкциями изготовителя.
7. Не устанавливайте устройство вблизи от источников тепла, излучающих тепло, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другое оборудование (включая усилители).
8. Не наступайте на шнур питания и не заземляйте его, соблюдайте особую осторожность в местах его соединения с вилкой, в местах его входа в устройство и при использовании розеток.
9. Используйте только приспособления/принадлежности, указанные производителем.
10. Отключайте устройство от сети во время гроз и молний или же если оно не будет использоваться в течение длительного периода времени.
11. Для ремонтов обращайтесь к специалистам специализированных сервис центров. Отдайте устройство в ремонт, если оно повреждено каким-либо образом, например, когда повреждены шнур питания или вилка, когда в устройство попала жидкость или посторонние предметы, если оно подвергалось падению, воздействию дождя или влаги или не работает нормально.

Внимание

- Для снижения риска возникновения пожара или поражения электрическим током, не подвергайте оборудование воздействию дождя или влаги.
- Устройство не должно подвергаться воздействию капель или брызг воды. Не ставьте вблизи от аппарата сосудов, наполненных жидкостью, например ваз или цветочниц.
- При попадании вовнутрь устройства каких-либо жидкостей или предметов, обязательно обратитесь в специализированный сервис центр.

Безопасная установка

- Температура окружающей среды не должна превышать 45°C
- Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла или в среде с высокой влажностью.
- Не устанавливайте оборудование в местах с сильной вибрацией или тряской
- Для обеспечения правильной вентиляции устройства оставьте вокруг него свободное пространство.
- Не ставьте на устройство источников с открытым пламенем, например зажженные свечи.

Инструкция для оптических подключений

- волоконно используется кабель с коннекторами типа "SC/APC".
- Держите заглушки разъемов и колпачки кабелей в надежном месте на случай, если они понадобятся в будущем.
- Подключите кабель к устройству, аккуратно совместив направляющие обоих разъемов, не нажимая на разъем.

- Меры предосторожности при подключении. Соблюдайте особую осторожность, чтобы не повредить незащищенные концы соединителей, - мелкие царапины, загрязнения и/или частицы грязи, масла, жира, пот и т.д. могут значительно повлиять на качество сигнала.
- Очистите концы коннекторов, для этого аккуратно протрите безворсовой тканью для чистки волокна, слегка смоченной изопропиловым чистым спиртом. Убедитесь, что спирт испарился полностью перед подключением.
- Всегда одевайте защитные колпачки на коннекторы, к которым не подключены устройства для предотвращения повреждения глаз лазером.
- Избегайте, по мере возможности, включения передатчика без подключенного оптоволоконного кабеля

Меры предосторожности

Предупреждение -

Данное устройство пропускает невидимый лазерный луч, функционирующий только с оптическими блоками питания класса 1M или ниже. Избегайте контакта с лазерным излучением. Использование устройств таких как увеличительное стекло может увеличить риск для зрения.

Не использовать при уровнях, превышающих класс 1M без использования дополнительных мер безопасности описанных в стандартах EN 60825-1:2014 и EN 60825-2:2004/A2:2010, касающихся лазера



В соответствии с EN60825-1_2014

Внимание -

- Использование управления или регулировок или других действий, отличных от указанных в настоящем руководстве может привести к воздействию вредного излучения.
- Не используйте оборудование не в соответствии с инструкциями по эксплуатации и в неприемлимых условиях окружающей среды.
- Пользователь не может обеспечить техническое обслуживание этого оборудования. Для обслуживания свяжитесь с нашим сервисным центром.
- Избегайте попадания лазерного луча на людей и животных.

Символы



Оборудование разработано для применения внутри помещений.



Этот символ указывает о соответствии устройства требованиям CE.

Especificaciones técnicas / Technical specifications / Specifiche tecniche / Технические характеристики

				237311 UOE15501310	
ВЧ выход	Uscita RF	Salida RF	RF Output		
<i>ВЧ коннектор</i>	Connettore RF	Conector de RF	RF conector	type	F-female
<i>Частотный диапазон</i>	Banda di lavoro	Ancho de banda	Bandwidth	MHz	47... 1006
<i>Импеданс</i>	Impedenza	Impedancia	Impedance	Ω	75
<i>Возвратные потери</i>	Perdite di ritorno	Pérdidas de retorno	Return losses	dB	> 15
<i>Неравномерность</i>	Planarità	Planicidad	Planicity	dB	$\pm 1,5$
<i>Наклон</i>	Pendente	Pendiente	Slope	dB	5
<i>Типовой уровень авторегулировки выхода</i>	Livello tipico di autoregolazione in uscita	Nivel típico de autorregulado de salida	Typical self-regulating output level	dBuV	78
<i>CNR⁽¹⁾⁽²⁾</i>	CNR ⁽¹⁾⁽²⁾	CNR ⁽¹⁾⁽²⁾	CNR ⁽¹⁾⁽²⁾	dB	> 49
<i>CSO⁽¹⁾</i>	CSO ⁽¹⁾	CSO ⁽¹⁾	CSO ⁽¹⁾	dB	> 60
<i>CTB⁽¹⁾</i>	CTB ⁽¹⁾	CTB ⁽¹⁾	CTB ⁽¹⁾	dB	> 60
Вход / выход оптический	Ingresso / uscita ottica	Entrada / salida óptica	Optical input/output		
<i>Число портов</i>	Numero di porte	Número de puertos	Number of ports	type	1 COM bidirectional 1 GPON bidirectional
<i>Длина волны</i>	Lunghezza d'onda	Longitudes de onda	Wavelengths	nm	1310 & 1490 < > GPON 1310 & 1490 < > COM 1550 < COM
<i>Диапазон OLC</i>	Rango OLC	Rango OLC	OLC Range	dBm	-8 ... +1
<i>Макс. опт. входная мощность</i>	Potenza ingresso ottico massimo	Potencia de entrada óptica máxima	Maximum optical input power	dBm	+2
<i>Мин. рекомендуемая опт. мощность⁽²⁾</i>	Pot. Ottica ingresso minimo consigliato ⁽²⁾	Pot. Óptica de entrada mínima recomendada ⁽²⁾	Minimum optical Input power recommended ⁽²⁾	dBm	-8... +1
<i>Оптические возвратные потери</i>	Perdite ottiche di ritorno	Pérdidas de retorno ópticas	Optical return losses	dB	> 40
<i>Оптические коннекторы</i>	Connettori ottici	Conectores ópticos	Optical connectors	type	COM: SC/APC GPON: FC/PC
<i>Тип оптического устройства</i>	Tipo di dispositivo ottico	Tipo de dispositivo óptico	Type of optical device	type	InGaAs pin photodiode
Общие	Generale	General	General		
<i>Напряжение питания</i>	Tensione dell'alimentazione	Tensión de alimentación	Supply Voltage	V _{DC}	+12
<i>Внутр. потребление устройства</i>	Consumo interno del dispositivo	Consumo interno del dispositivo	Internal device consumption	mA	80
<i>Тока на выход</i>	Passaggio corrente sull'uscita	Paso de corriente por salida	Output DC pass per output	mA	450
<i>Рабочая температура</i>	Temperatura di lavoro	Temperatura de funcionamiento	Operating temperature	°C	-5... +45
<i>Размеры</i>	Dimensioni	Dimensiones	Dimensions	mm	114 x 30,6 x 112
<i>Вес</i>	Peso	Peso	Weight	g	243
<i>Индекс защиты</i>	Indice di protezione	Índice de protección	IP Code	IP	30

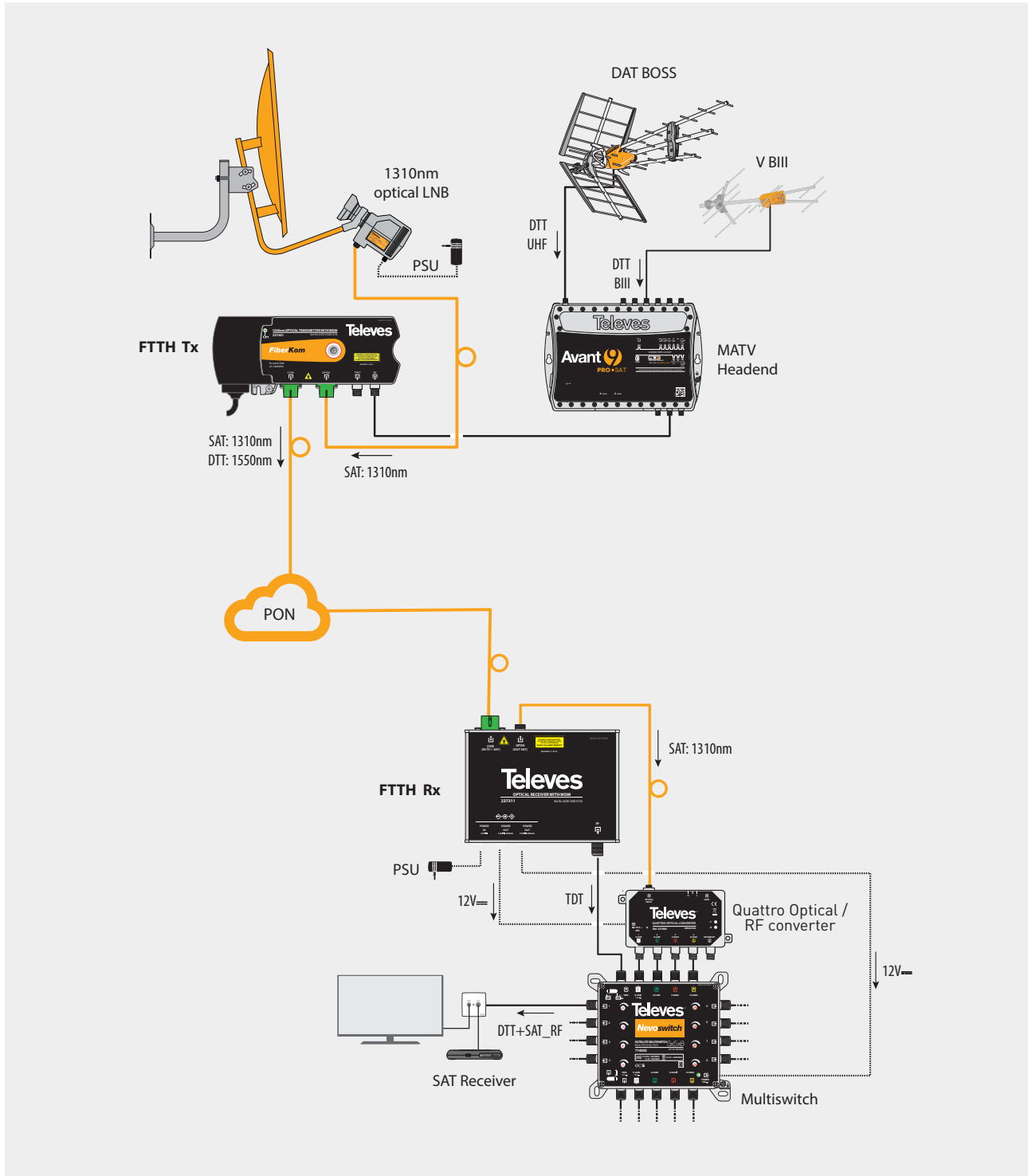
⁽¹⁾ Nivel de RF a la entrada del transmisor 237301 de 80dBuV para 42 canales CENELEC / RF Level at the 237301 transmitter input is 80dBuV for 42 CENELEC channels / Livello di ingresso RF del trasmettitore 80dBuV con 42 canali CENELEC / Уровень ВЧ сигнала на входе передатчика 237301 80 dBuV для 42 каналов CENELEC.

⁽²⁾ Este nivel puede variar en función del nivel de RF en la entrada del transmisor / Depending on the RF level at the input transmitter, this level may vary / Questo livello può cambiare in base al livello RF in ingresso del trasmettitore / Данный уровень может меняться в зависимости от ВЧ уровня на входе передатчика.

Fuente de alimentación no incluida, recomendadas / PSU not included, recommended / Alimentatore non compreso, consigliato / Блок питания не входит в комплект. Рекомендуемые артикулы: ref. 732802: 12V_{DC} 3A (EU plug) - Ref. 732210: 12V_{DC} 1,5A (UK plug).

Aplicación / Application / Applicazione / Применение

Aplicación típica utilizando el transmisor FTTH 1550nm con WDM 1310nm (Ref. 237301) / *Typical application using the 1550nm FTTH transmitter with 1310nm WDM (Ref. 237301)* / Applicazione tipica utilizzando il trasmettitore FTTH 1550nm con 1310 WDM (art.237301) / *Типовое применение с использованием передатчика FTTH 1550 нм с WDM 1310 нм (арт. 237301).*



Televes, S.A., CIF: A15010176, Rua/Benefica de Conxo, 17, 15706 Santiago de Compostela, SPAIN, tel.: +34 981 522200, televes@televes.com.
 Произведено в Испании.

Дата изготовления указана на упаковочной этикетке: D. мм/гг (мм = месяц / гг = год).

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ▪ DECLARATION OF CONFORMITY ▪ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ▪ DECLARATION DE CONFORMITE ▪ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ▪ DEKLARACJA ZGODNOŚCI ▪ KONFORMITÄTSEKRÄRUNG ▪ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ▪ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ▪ ДЕКЛАРАЦІЯ СООТВЕТСТВИЯ ▪ ةق باطام لى نايب ▪ <https://doc.televes.com>